

Beschluß des Verwaltungsrats vom 28. Juni 2001 zur Änderung der Gebührenordnung

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (EPU), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Haushalts- und Finanzausschusses und des Ausschusses "Patentrecht",

BESCHLIESST:

Artikel 1

Änderung der Gebührenordnung

1. Artikel 5 erhält folgende Fassung:

"Artikel 5
Entrichtung der Gebühren

(1) Die an das Amt zu zahlenden Gebühren sind in Euro zu entrichten:
a) durch Einzahlung oder Überweisung auf ein Bankkonto des Amts,
b) durch Einzahlung oder Überweisung auf ein Postscheckkonto des Amts, oder
c) durch Übergabe oder Übersendung von Schecks, die an die Order des Amts lauten.

(2) Der Präsident des Amts kann zulassen, daß die Gebühren auf andere Art als in Absatz 1 vorgesehen entrichtet werden."

2. Artikel 6 wird gestrichen.

Artikel 2

Inkrafttreten

Dieser Beschluß tritt am **1. Januar 2002** in Kraft.

Geschehen zu München am **28. Juni 2001**

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

Roland GROSSENBACHER

Decision of the Administrative Council of 28 June 2001 amending the Rules relating to Fees

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (EPC), and in particular Article 33(2)(d) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Budget and Finance Committee and the Committee on Patent Law,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Amendment of the Rules relating to Fees

1. Article 5 shall read as follows:

"Article 5
Payment of fees

(1) The fees due to the Office shall be paid in euro:
(a) by payment or transfer to a bank account held by the Office,
(b) by payment or transfer to a Giro account held by the Office, or
(c) by delivery or remittance of cheques made payable to the Office.

(2) The President of the Office may allow other methods of paying fees than those set out in paragraph 1."

2. Article 6 shall be deleted.

Article 2

Entry into force

This decision shall enter into force on **1 January 2002**.

Done at Munich, 28 June 2001

For the Administrative Council
The Chairman

Roland GROSSENBACHER

Décision du Conseil d'administration du 28 juin 2001 modifiant le règlement relatif aux taxes

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (CBE), et notamment son article 33, paragraphe 2, lettre d),

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

après avis de la Commission du budget et des finances et du comité "Droit des brevets",

DECIDE:

Article premier

Modification du règlement relatif aux taxes

1. L'article 5 est modifié comme suit :

"Article 5
Paiement des taxes

(1) Les taxes à payer à l'Office doivent être acquittées en euro :
a) par versement ou virement à un compte bancaire de l'Office,
b) par versement ou virement à un compte de chèques postaux de l'Office, ou
c) par remise ou envoi de chèques établis à l'ordre de l'Office.

(2) Le Président de l'Office peut autoriser le paiement des taxes par d'autres moyens que ceux prévus au paragraphe 1."

2. L'article 6 est supprimé.

Article 2

Entrée en vigueur

La présente décision entre en vigueur le **1^{er} janvier 2002**.

Fait à Munich, le 28 juin 2001

Par le Conseil d'administration
Le Président

Roland GROSSENBACHER